

КОДЕКС ПОВЕДІНКИ

ВІДПОВІДНІСТЬ НАШИМ ЦІННОСТЯМ



Турбота | Глобальна колективна робота | Постійне вдосконалення

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА Й ГОЛОВНОГО ВИКОНАВЧОГО ДИРЕКТОРА НАШОЇ КОМПАНІЇ

Етична поведінка, основа нашого успіху впродовж довгого часу, ще ніколи не була настільки важливою. Паралельно з нашими цінностями, якими є Турбота, Глобальна колективна робота й Постійне вдосконалення, репутація Colgate в плані чесності залишається джерелом сили та конкурентних переваг. Сьогодні споживачі вимагають етичної поведінки від виробників продукції, яку вони використовують. Роздрібні продавці вимагають її від своїх постачальників. А акціонери вимагають її від компаній, в які вони інвестують. Отже, ми повинні вимагати етичної поведінки як від себе, так і один від одного.

Наш Кодекс поведінки слугує орієнтиром для працівників компанії Colgate вже понад 30 років. Він містить принципи, які відображають наші цінності, та встановлює стандарти нашої етичної поведінки. Хоча наші цінності та принципи є сталими, Кодекс регулярно оновлюють у відповідності до змін у контексті нашої ділової практики. Наше завдання як працівників компанії Colgate, незалежно від місця роботи у будь-якій точці світу, полягає в тому, щоб наша поведінка та рішення завжди відповідали нашому Кодексу.

Вам, як члену родини Colgate, дуже важливо прочитати, зрозуміти та повністю дотримуватися принципів нашого Кодексу. Це гарантуватиме, щоб усі наші рішення на роботі – або особисті рішення, які впливають на нашу роботу – приймалися, із врахуванням нашої відповідальності діяти чесно та відповідно до високих етичних стандартів. Очікується, що працівники компанії Colgate відверто повідомлятимуть про дії, які не відповідають принципам нашого Кодексу, нашим нормам або застосовним законам.

Працівники компанії Colgate пишаються нашими бізнес-результатами і усвідомлюють їхнє значення. Однак, також важливий і шлях їх досягнення.

Заздалегідь висловлюю вам вдячність за незмінну відданість нашій Компанії, нашим цінностям і етичній поведінці, яка також вкрай важлива для тривалого успіху нашого бізнесу.



Ноель Воллес

Президент і головний виконавчий директор

ЗМІСТ

- Про Кодекс поведінки 4
- Запитання щодо етики прийняття рішень 5

НАШІ ЦІННОСТІ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

- Відповідність нашим цінностям 7
- Управління з повагою 8
- Наша відповідальність за Кодекс поведінки 9

НАШІ ВІДНОСИНИ

- Відносини з іншими співробітниками 12
- Відносини з Компанією 15
- Відносини з нашою радою директорів 24
- Відносини з незалежними компаніями 25
- Відносини зі споживачами 28
- Відносини з урядом і законом 30
- Відносини з суспільством 37
- Відносини з навколишнім середовищем 39
- Відносини з акціонерами 41
- Наша відповідальність за дотримання законів 42

ГОВОРИ ВІДВЕРТО

- Ми відверто повідомляємо про проблеми 44

ПРО КОДЕКС ПОВЕДІНКИ

Кодекс поведінки компанії Colgate – це важливий ресурс, який допомагає забезпечити чесність нашої щоденної ділової взаємодії. Кодекс чітко пояснює кожному з нас, що спосіб, у котрий ми досягаємо результатів комерційно-промислової діяльності, є важливим. Кодекс поширюється на всіх працівників компанії Colgate, включно з її директорами, керівниками, а також усіма співробітниками Компанії та її дочірніх підприємств. Торгові агенти й постачальники також зобов'язані виконувати вимоги щодо дотримання Кодексу поведінки сторонніх осіб, що є передумовою співробітництва з компанією Colgate.

Кожен співробітник відповідає за прояв добропорядності й лідерства, дотримуючись Кодексу поведінки, Глобальних рекомендацій з ділової практики, політики Компанії та всіх застосовних законів. Інтегруючи засади етичності й добропорядності у поточні ділові відносини і прийняття рішень, ми проявляємо свою прихильність культурі, що підтримує найвищі етичні норми.

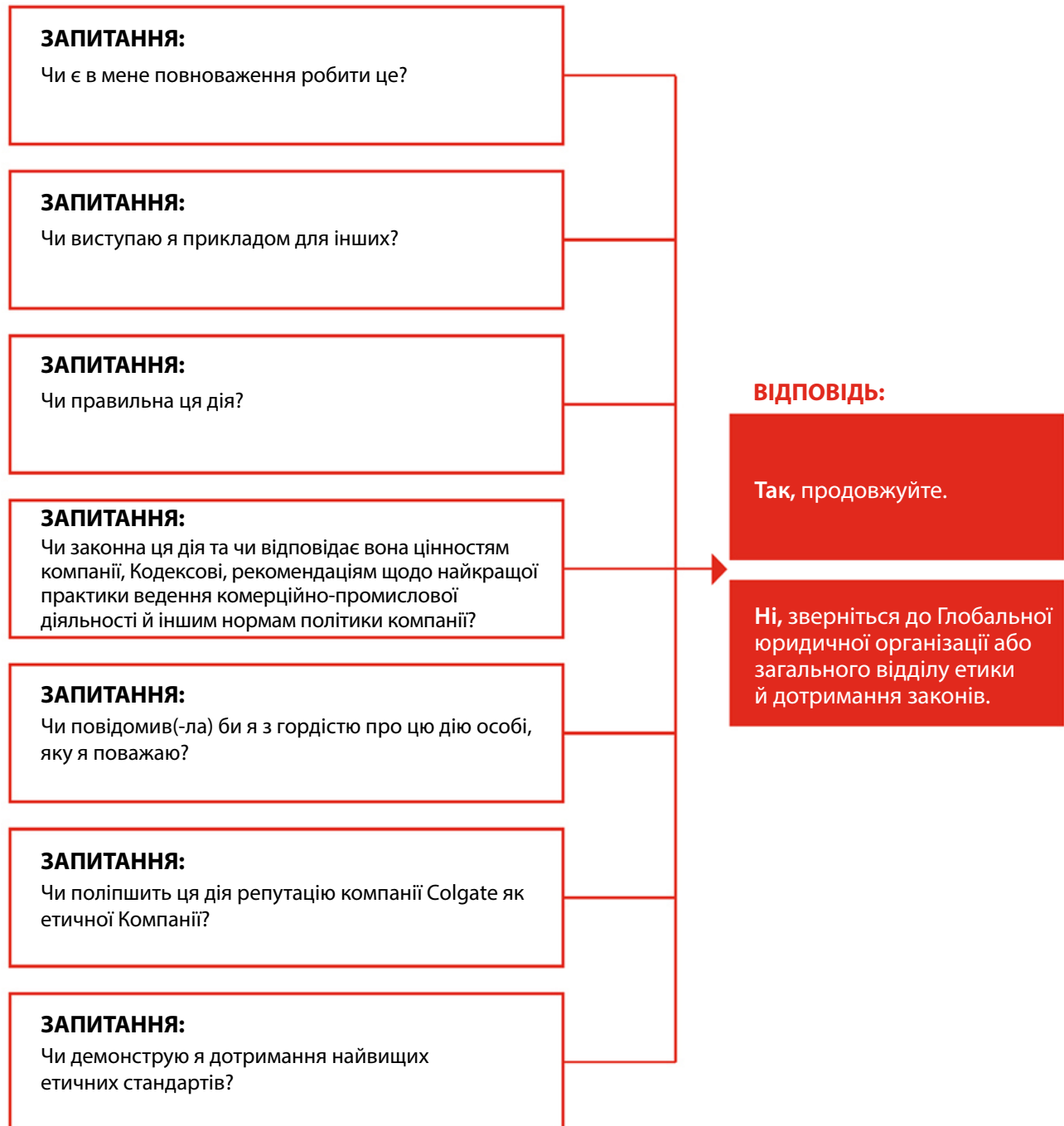
Якщо у вас виникають запитання чи проблеми у зв'язку із тлумаченням або дотриманням Кодексу поведінки або будь-якої пов'язаної з ним політики чи процедури компанії Colgate, порадьтеся зі своїм керівником, працівником відділу кадрів, Глобальної юридичної організації або загального відділу етики й дотримання законів.

Політика і практика компанії Colgate полягає у підтриманні найвищих етичних стандартів і створенні робочого середовища, вільного від неприйнятної або протиправної поведінки, в якому люди можуть відкрито ділитися своїми проблемами з компанією, не побоюючись зворотних звинувачень. Відповідно до цього, в компанії Colgate не вживаються будь-які зворотні звинувачення по відношенню до працівників, колишніх працівників, агентів та третіх осіб, що подають скаргу, доповідають, беруть участь або допомагають в розслідуванні підозрюваного порушення Кодексу поведінки, політики компанії або відповідного закону, за винятком випадків, коли зроблена заява або надана інформація виявляється навмисно неправдивою або такою, що надається з нечесним наміром. Компанія Colgate зобов'язується зберігати максимально можливу конфіденційність всіх скарг. Всі скарги з приводу застосування ворожих заходів будуть розслідуватися, і при необхідності будуть вжиті дисциплінарні стягнення аж до звільнення.

Кодекс розміщено в Інтернеті й перекладено на сорок мов. Працівники компанії Colgate повинні прочитати, зрозуміти Кодекс і дотримуватися його положень. З метою підтримки цих зусиль працівники компанії Colgate щороку проходять циклічне тренування та сертифікацію із засад відповідності Кодексу поведінки.

Найпростіший спосіб дотримання Кодексу поведінки – це використання здорового глузду та звернення за рекомендаціями під час виникнення запитань. Якщо ви не впевнені в якійсь дії, перш ніж діяти, запитайте себе:

ЗАПИТАННЯ ЩОДО ЕТИКИ ПРИЙНЯТТЯ РІШЕНЬ



Наші цінності та відповідальність

ВІДПОВІДНІСТЬ НАШИМ ЦІННОСТЯМ

Дотримуючись цінностей компанії Colgate, якими є Турбота, Глобальна колективна робота і Постійне вдосконалення, ми створюємо культуру, в якій люди працюють як одна команда заради досягнення спільної мети. Дотримання трьох найважливіших принципів компанії Colgate проявляється у всьому, що ми робимо.



ТУРБОТА

Компанія турбується про своїх співробітників: працівників компанії Colgate, клієнтів, споживачів, акціонерів і ділових партнерів. Наша Компанія твердо дотримується принципів роботи на засадах співчуття, чесності, відвертості та найвищих етичних стандартів в будь-яких ситуаціях, шанобливого ставлення до думки інших, поваги до відмінностей. Компанія також підтримує захист навколишнього середовища, поліпшення умов життя й праці працівників компанії Colgate та дотримання всіх законів і нормативно-правових актів.



ГЛОБАЛЬНА КОЛЕКТИВНА РОБОТА

Всі працівники компанії Colgate є членами глобальної команди, відданої спільній праці в різних країнах і в усьому світі. Лише постійно обмінюючись ідеями, технологіями й талановитими працівниками, Компанія може досягти й підтримувати прибуткове зростання.



ПОСТІЙНЕ ВДОСКОНАЛЕННЯ

Компанія Colgate неодмінно постійно вдосконалює свої уміння, як індивідуальні, так і колективні. Наша компанія буде успішною завдяки кращому розумінню очікувань споживачів і клієнтів, а також постійній роботі над інноваціями та вдосконаленням продукції, послуг і процесів.

УПРАВЛІННЯ З ПОВАГОЮ

«Управління з повагою» – це принцип втілення цінностей компанії Colgate її працівниками.

Завдяки цьому принципу створюється середовище, в якому люди можуть вільно висловлювати свої пропозиції, обмінюватися думками та робити внесок у розвиток організації.

Принцип «Управління з повагою» відображає середовище, в якому люди щиро турбуються одне про одного і успішно співпрацюють з метою повного розкриття свого потенціалу.

Принципи «Управління з повагою»:

- 1 Спілкуйся ефективно
- 2 Надавай та вимагай зворотний зв'язок
- 3 Цінуй унікальний внесок
- 4 Заохочуй до колективної роботи
- 5 Будь прикладом

НАША ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА КОДЕКС ПОВЕДІНКИ



РОЛЬ УСІХ ПРАЦІВНИКІВ КОМПАНІЇ COLGATE:

- Живіть принципами «Цінності компанії Colgate» та «Управління з повагою», підтримуючи нашу опірну культуру, засновану на чесності, етичній поведінці та зусиллях вчиняти правильно.
- Підтримуйте найвищі стандарти етичної поведінки та демонструйте етичне лідерство.
- Зрозумійте своє робоче середовище, дотримуйтеся політики та Кодексу поведінки компанії Colgate.
- Дотримуйтеся відповідальності за етичність поведінки як самі, так і спонукайте до цього своїх колег.
- Заохочуйте до етичної поведінки шляхом відвертого повідомлення про проблеми. Не миріться з поведінкою, яка суперечить нормам політики або Кодексу поведінки компанії Colgate.
- Якщо ви не впевнені у чомусь, запитайте або зверніться до вашого менеджера, у відділ кадрів, Глобальну юридичну організацію, відділ етики і дотримання закону, або до будь-якої іншої особи чи установи, здатної дати найкращу пораду.

Пам'ятайте: ваше етичне лідерство має вирішальне значення для збереження нашої репутації добропорядної Компанії.



РОЛЬ МЕНЕДЖЕРІВ ПРАЦІВНИКІВ КОМПАНІЇ COLGATE:

Ми очікуємо, що менеджери працівників компанії Colgate керуватимуть своїми підлеглими відповідально, подаючи власний приклад і демонструючи обґрунтованість рішень. В якості менеджерів працівників компанії Colgate ви відповідаєте за наступне:

- Буди взірцем для наслідування, лідерство якого відображає наші принципи турботи, управління з повагою та етичної поведінки.
- Знову і знову повторюйте про важливість етичних цінностей та відданість етичній поведінці Компанії.
- Дотримуйтеся політики відкритих дверей і чітко повідомляйте, що ваші безпосередні підлеглі можуть прийти до вас та повідомити про підозру про порушення.
- Прийміть до уваги, що деякі працівники хвилюються про покарання. Чітко оголосіть, що Компанія суворо дотримується політики захисту від переслідувань за повідомлення про неправомірні дії.
- Попереджуйте етичні дилеми, які можуть виникнути у вашій сфері відповідальності. Тримайте очі і вуха відкритими.
- Якщо ви не впевнені у чомусь, запитайте або зверніться до вашого менеджера, у відділ кадрів, Глобальну юридичну організацію, відділ етики і дотримання закону, або до будь-якої іншої особи чи установи, здатної дати найкращу пораду.

Щоб отримати додаткову інформацію, ознайомтеся з онлайн-відеоматеріалом **Інструкція для менеджерів по відвертому повідомленню про проблеми**, який можна знайти на веб-сторінці відділу етики і дотримання закону на веб-сайті ourcolgate.com або в додатку відділу етики і дотримання закону.

Підтримка найвищих стандартів етичної поведінки: вчись, дій, говори

Living Our Values
Caring • Courage • Teamwork • Communication • Commitment

Maintaining the Highest Ethical Standards

Learn



- Understand Colgate's Code of Conduct
- Understand your business environment and Colgate's policies
- Attend all required compliance training



CODE OF CONDUCT/COMPLIANCE EMAIL
ethics@colpal.com

Living Our Values
Caring • Courage • Teamwork • Communication • Commitment

Maintaining the Highest Ethical Standards

Act



- Comply with Colgate's Code of Conduct and policies
- Hold your peers and team accountable
- Be a role model, set the example



CODE OF CONDUCT/COMPLIANCE EMAIL
ethics@colpal.com

Living Our Values
Caring • Courage • Teamwork • Communication • Commitment

Maintaining the Highest Ethical Standards

Speak Up



- Promote ethical behavior with your words and actions
- Challenge behavior that conflicts with our Code of Conduct and policies
- If in doubt, ask for guidance



CODE OF CONDUCT/COMPLIANCE EMAIL
ethics@colpal.com

| Наші відносини

ВІДНОСИНИ З ІНШИМИ СПІВРОБІТНИКАМИ

Стосунки з іншими співробітниками повинні відображати наші фундаментальні цінності і базуватися на принципах турботи, взаємної довіри і поваги.



МИ ПРАГНЕМО СТОВРИТИ УСПІШНІ РОБОЧІ ВІДНОСИНИ

У компанії Colgate ми пишаємося наявністю у наших співробітників сильної особистої відданості та відмінних досягнень, які є наслідком цієї відданості. Але такого рівня відданості можна досягти тільки в атмосфері довіри, відкритості й чесності у спілкуванні та поваги. Усі взаємодії з колегами, прямими підлеглими й безпосередніми керівниками повинні провадитися у партнерстві, в якому поведінка кожної окремої особи керується, в першу чергу, відданістю ідеї підтримки найвищих стандартів етичної поведінки.

Кожна людина повинна виконувати свої обов'язки й бути впевненою у тому, що те ж саме робитимуть інші співробітники. Це значить, що для того, щоб робота була виконана, треба забезпечити необхідну підтримку іншим робітникам.

У відносинах з колегами ви повинні сприяти дотриманню норм етичної поведінки, подаючи приклад добропорядності, справедливості та чесності. Як керівники, ми всі відповідаємо за підтримання найвищих стандартів продуктивності та створення умов, сприятливих для колективної роботи, поваги та етичної поведінки.



МИ СПРИЯЄМО ВІДКРИТОСТІ ТА ЧЕСНОСТІ У СПІЛКУВАННІ

Ми заохочуємо творче та інноваційне мислення. Якщо ви – керівник, застосовуйте до своїх підлеглих індивідуальний підхід, оцінюючи їх унікальні внески та надаючи їм свободу, необхідну для виконання своєї роботи. Забезпечуйте загальне керівництво та зворотній зв'язок для сприяння підвищенню продуктивності.

У роботі з безпосереднім начальником ми повинні керуватися принципами взаємодовіри та поваги. Ви і ваш керівник – одна команда, яка має спільну мету досягнути цілі, поставлені Компанією вашому підрозділу, у спосіб, що відповідає високим етичним стандартам Компанії та чесності.



МИ ЦІНУЄМО ПРАЦІВНИКІВ КОМПАНІЇ COLGATE І ВВАЖАЄМО ЇХ НАШИМ НАЙБАГАТШИМ АКТИВОМ

Зобов'язання компанії Colgate у зв'язку з турботою про людей проявляється у вигляді різних програм заохочення й винагороди індивідуальних і колективних досягнень. Вас заохочують прагнути розкрити увесь свій потенціал та здійснити значущий внесок в успіх Компанії. Адже саме зусилля наших обдарованих кваліфікованих співробітників компанії Colgate в усьому світі роблять можливим успіх бізнесу Компанії.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до Політики Компанії щодо рівних умов зайнятості та боротьби з переслідуваннями та утисками на веб-сайті ourcolgate.com.

Компанія Colgate-Palmolive забороняє дискримінацію усіх співробітників або кандидатів на роботу за певними ознаками, а саме:

Раса або національність	Сексуальна орієнтація
Колір шкіри	Інвалідність
Віросповідання	Статус ветерана
Стать або статева ідентифікація	Шлюбний або сімейний стан
Національне походження	Статус жертви домашнього насильства
Громадянство	Будь-які інші захищені законом ознаки
Вік	
Вагітність	

Це включає в себе, поміж іншим, наймання, прийняття на роботу, підвищення, переведення до іншого місця праці, компенсації, тренування, зняття з посади або звільнення.

- Значимість інклюзивності відображено в культурі Компанії, рекомендаціях і принципах управління з повагою.
- Ми підтримуємо на робочому місці атмосферу взаємного прийняття та прагнемо досягти досконалості шляхом залучення й утримання у нашому кадровому складі людей із різних верств суспільства.
- З огляду на застосовне законодавство ми забороняємо сексуальні домагання або іншого роду утиски працівників компанії Colgate з боку будь-якої людини на робочому місці або при здійсненні Компанією виробничої діяльності.
- Ми забороняємо фаворитизм або прояви фаворитизму на робочому місці згідно з прийнятими Компанією політикою та процедурами.
- Ми не використовуємо дитячу працю. Відповідно до визначення, «дитяча праця» означає наймання особи молодшої мінімального віку, передбаченого законом відповідної юрисдикції. У будь-якому випадку, ми свідомо не найматимемо осіб молодших шістнадцяти (16) років.
- Ми прагнемо зменшити потенційну небезпеку робочих місць та дотримуватися всіх застосовних законів і нормативів з охорони праці та здоров'я.
 - Ми забороняємо володіння, використання, продаж або передачу незаконних наркотиків або наркотичних речовин та неналежне використання рецептурних медикаментів на території Компанії (включно із транспортними засобами) або в робочий час;
 - Ми забороняємо здійснення виробничої діяльності Компанії у стані алкогольного сп'яніння або під дією наркотичних речовин;
 - Ми вимагаємо негайного інформування відділу кадрів, відділу безпеки, Глобальної юридичної організації або загального відділу етики й дотримання законів або керівництва про будь-які випадки вживання наркотиків або алкоголю, прояву насильницьких дій або несанкціонованого володіння зброєю;
 - Ми забороняємо володіння або використання холодної або вогнепальної зброї або боєприпасів у приміщеннях Компанії або в процесі здійснення компанією Colgate виробничої діяльності відповідно до місцевого законодавства. Володіння зброєю може бути дозволене для охоронців, коли таке володіння визнане необхідним для охорони й безпеки працівників компанії Colgate; та
 - Ми забороняємо вчиняти будь-які дії, які можуть бути розглянуті як насильство, погрози, зневага або приниження людської гідності, або можуть призвести до того, що інша особа відчує себе у небезпеці.
- Якщо у вас виникають проблеми у зв'язку із погрозами або насильницькими діями, які впливають на вашу діяльність на робочому місці, негайно повідомте про це відділ безпеки за тел. **+1 212-310-2335**.

ВІДНОСИНИ З КОМПАНІЄЮ

Як працівники компанії Colgate, ми цінуємо ту довіру й упевненість, які проявляють по відношенню до нас.

МИ УНИКАЄМО КОНФЛІКТІВ ІНТЕРЕСІВ

Ваше судження – один з ваших найцінніших активів. Ви повинні уникати будь-якої діяльності або зв'язків, які потенційно можуть перешкоджати вашій об'єктивності чи незалежному судженню в кращих інтересах Компанії. Конфлікти виникають у різних ситуаціях. Кожну ситуацію неможливо розглянути в цьому документі, і не завжди буде легко розрізнити між правильною і неправильною поведінкою. Якщо ви маєте сумніви, проконсультуйтеся у свого менеджера, представника відділу кадрів, Глобальної юридичної організації, загального відділу етики й дотримання законів, перш ніж уживати будь-яких заходів.



ІНВЕСТИЦІЇ

Не здійснюйте жодних інвестицій, які можуть вплинути на ваші ділові рішення. Політика компанії Colgate забороняє її працівникам володіти великим об'ємом акцій або часткою компанії, що конкурує або співпрацює з компанією Colgate. Така заборона не стосується незначної кількості (переважно, менше 1%) акцій компаній, які публічно торгуються на фондовій біржі, за тієї умови, що інвестиція не є у фінансовому стосунку такою істотною, щоб виникло враження конфлікту інтересів. Якщо ви зробили потенційно заборонені інвестиції до приходу на роботу в компанію Colgate, зверніться до Глобальної юридичної організації або загального відділу етики і дотримання закону.



ЧЛЕНИ РОДИНИ

Може статися так, що ваш чоловік/дружина або інший близький член родини є (або працює на) одним з конкурентів, клієнтів або постачальників компанії Colgate. Це не забороняється, проте таке положення справ вимагає додаткової уваги до питань безпеки, конфіденційності та конфлікту інтересів.

Ви також повинні пам'ятати, що ситуація, якою би безневинною вона не здавалася, може викликати стурбованість ваших колег, а вона, в свою чергу, може вплинути на ваші робочі відносини. Сам факт появи конфлікту інтересів може стати причиною проблем, незалежно від коректності вашої поведінки.

Щоб уникнути подібних проблем, необхідно проаналізувати конкретну ситуацію з вашим керівником, Глобальною юридичною організацією або загальним відділом етики і дотримання закону на предмет оцінки характеру та ступеню будь-яких проблем, а також знайти відповідне рішення.



ІНША РОБОТА

Під час роботи в компанії Colgate її працівникам забороняється працювати або надавати допомогу конкуренту або нашим стороннім дистриб'юторам, клієнтам чи постачальникам.

Окрім цього, забороняється виконувати роботу, не пов'язану з вашими обов'язками, у робочий час Компанії, а також використовувати її приміщення, ресурси, бренди та логотипи для іншої роботи без дозволу начальника вашого відділення або організаційної одиниці.



ОСОБИСТІ ВІДНОСИНИ

Компанія Colgate визнає й поважає права працівників компанії Colgate на свободу спілкування з людьми, з якими вони зустрічаються на робочому місці. Тим не менш, ми також повинні бути розсудливими й робити все можливе, щоб такі відносини:

- Не заважали продуктивності праці
- Не впливали на здатність керувати підлеглими
- Не порушували організацію робочих умов
- Не створювали враження фаворитизму

Будь-яка поведінка на робочому місці, що виникає у зв'язку з романтичними відносинами або дружбою між співробітниками, може бути небажаною, якщо вона створює незручності у робочих умовах для інших співробітників або враження фаворитизму. Забороняється фаворитизм або прийняття ділових рішень на підставі романтичних стосунків, лояльності або дружби, а не кращих інтересів Компанії. Особи, що є суб'єктами романтичних відносин або дружби, повинні бути тактовними, користуватися здоровим глуздом та бути уважними до інших. Окрім цього, керівник не повинен мати підлеглих, з якими він або вона знаходиться у романтичних стосунках. В такій ситуації обидва співробітника повинні повідомити про це відділ кадрів та/або загальний відділ етики й дотримання закону.



РАДИ ДИРЕКТОРІВ

Перш ніж дати свою згоду ввійти до складу ради директорів або аналогічного органу стороннього прибуткового підприємства чи державного органу, будь ласка, отримайте ухвалення начальника відділу етики й дотримання закону та директора з правових питань.

Не потрібно отримувати ухвалення для вступу в раду директорів неприбуткової організації, якщо вона не має професійних або ділових стосунків з Компанією. У протилежному випадку необхідно отримати дозвіл начальника вашого підрозділу або організаційної одиниці.



ІНШІ СИТУАЦІЇ

Ми намагаємося підтримувати доброзичливе робоче середовище, що відображає цінності нашої компанії та заохочує до встановлення міцних робочих відносин. Причиною виникнення конфліктів інтересів можуть стати наші відносини із зовнішніми партнерами, але такі конфлікти або їх враження можуть також бути зумовлені й взаємодією між співробітниками Компанії. Ті з нас, які керують іншими працівниками, мусять залишатися пильними, щоб не допускати ситуацій, які можуть здаватися іншим проявом фаворитизму або виникненням потенційного конфлікту інтересів.

Якщо у вас виникли запитання або ви стали учасником потенційного конфлікту інтересів, проконсультуйтеся у свого керівника, відділі кадрів, Глобальній юридичній організації або загальному відділі етики й дотримання закону. Компанія допоможе вам взяти ситуацію під контроль і знайти відповідне рішення.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо Проблем, пов'язаних з конфліктом інтересів та подарунками, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.



МИ ЗАХИЩАЄМО КОНФІДЕНЦІЙНУ ІНФОРМАЦІЮ КОМПАНІЇ

Конфіденційна інформація компанії Colgate вважається її цінним активом. Конфіденційна інформація – це інформація, що використовується у зв'язку з комерційною діяльністю компанії Colgate. Вона не є відкритою для громадськості або легкодоступною, а також вона є важливою для конкуренції. Захист конфіденційної інформації відіграє важливу роль у нашому постійному рості та конкурентоздатності.

Приклади видів конфіденційної інформації

- Комерційні цілі або стратегії
- Списки працівників, клієнтів чи постачальників
- Патентні заявки
- Неопублікована фінансова інформація
- Рецепт продукції
- Виробничий процес
- Будь-які неопубліковані дані з маркетингу або продажів
- Внутрішня інформація, яка не була оприлюднена

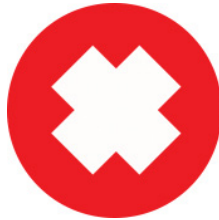
Хоча цей список не вичерпний, у ньому зазначені окремі приклади видів інформації, яка підлягає захисту.

ОБОВ'ЯЗКИ ЩОДО ЗАХИСТУ КОНФІДЕНЦІЙНОЇ ІНФОРМАЦІЇ КОМПАНІЇ COLGATE:



ТАК

- Вживати адекватних заходів для захисту конфіденційної інформації компанії Colgate.
- Позначати конфіденційні документи надписом «Конфіденційно» або «Власність компанії».
- Намагатися не обговорювати конфіденційну інформацію в ліфтах, в місцях загального користування або інших громадських місцях.

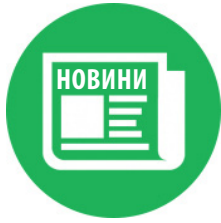


НІ

- Розкривати таку інформацію іншим працівникам компанії Colgate та особам, які не мають відношення до компанії, окрім випадків, коли їм необхідно її знати або використовувати.
- Дозволяти стороннім особам використовувати конфіденційну інформацію без відповідного уповноваження.
- Публікувати й обговорювати конфіденційну інформацію на загальнодоступних веб-сайтах та в соціальних мережах.
- Використовувати конфіденційну інформацію з особистою вигодою або з недозвільною вигодою для осіб, що не працюють у компанії Colgate.
- Залишати носії, що містять конфіденційну інформацію, в конференц-залах або незачинених кабінетах.

Якщо ви залишили роботу в компанії Colgate, у вас залишається зобов'язання щодо захисту конфіденційної інформації компанії Colgate. Ви також повинні пам'ятати, що листування, друковані матеріали, електронна інформація, документи або записи будь-якого роду, конкретні знання про процеси, процедури, конфіденційні чи ні, – усе це є власністю Компанії й має залишитися в компанії Colgate. Також, якщо ви припинили роботу в Компанії, ви повинні повернути все майно Компанії, яке знаходиться у вашому розпорядженні, під вашим наглядом чи контролем.

З усіма запитаннями про те, чи є інформація конфіденційною, звертайтеся до Глобальної юридичної організації. Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо захисту конфіденційної інформації, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.



МИ ДОДЕРЖУЄМОСЯ ПОЛІТИКИ ОБРОБКИ ЗАПИТІВ ПРЕСИ Й ЗМІ

Працівники компанії Colgate не повинні реагувати на жодні публікації або запити ЗМІ, преси, фінансових кіл або громадськості, в яких від них вимагають висловити думку від імені компанії Colgate.

- Прохання про інтерв'ю або запити від ЗМІ, преси, фінансових кіл або громадськості слід передавати начальнику відділу зовнішніх зв'язків або віце-президентові по зв'язках з інвесторами.
- Запити щодо надання інформації від імені компанії Colgate або інші звернення від Комісії з цінних паперів і фондових ринків, Нью-Йоркської фондової біржі, інших контролюючих органів або зовнішніх юристів у будь-якій країні світу необхідно негайно передавати в Глобальну юридичну організацію.

Дуже важливо, щоб жоден співробітник компанії не давав відповіді від імені Компанії на жодні подібні запити або не вступав у контакт самостійно, оскільки будь-яка неправильна або неточна відповідь, навіть заперечення або спростування інформації, може призвести до несприятливого висвітлення в пресі, правовому ризику або іншим чином заподіяти шкоду Компанії.

Ця політика не поширюється на запити щодо надання такої загальнодоступної фінансової інформації, як річні й квартальні звіти або рекламні матеріали Компанії.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо торгівлі цінними паперами і розкриття інформації, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.



МИ ВЕДЕМО ТОЧНИЙ ОБЛІК І ЗВІТИ

Облік фінансового стану нашої Компанії та результатів її діяльності повинен вестися відповідно до вимог закону і загальноприйнятих принципів бухгалтерського обліку (GAAP). Компанія Colgate зобов'язана вести книги бухгалтерського обліку, записи й рахунки, які достовірно й справедливо відображають господарські операції і активи Компанії, а також підтримувати належну систему внутрішньої бухгалтерської звітності.

Усі співробітники, що беруть участь у створенні, обробці та записуванні таких даних, несуть особисту відповідальність за їхню достовірність, а тому:

- Повинні переконатися, що всі операції, платежі та витрати належним чином відображені в книгах бухгалтерського обліку та документах Компанії із зазначенням суми платежу, одержувача або бенефіціара платежу, а також призначення платежу.
- Повинні надати повну і точну інформацію та відповідні документи, які стосуються операцій Компанії і стану її активів.

- Повинні забезпечити відповідність змісту кожної операції, бухгалтерського або фінансового запису і документації на їхнє підтвердження. Забороняється приховування інформації від керівництва або керівництвом або від внутрішніх або незалежних аудиторів Компанії.
- Не мають права вносити жодні помилкові записи або записи, що вводять в оману, у будь-які книги бухгалтерського обліку Компанії з будь-якої причини.
- Не мають права схвалювати або здійснювати від імені Компанії платежі, якщо будь-яка частина такого платежу використовуватиметься не за призначенням, зазначеним у документах, що підтверджують платіж.
- Не мають права використовувати корпоративні кошти або активи із протизаконною або невідповідною метою.
- Повинні вести облік доходів і витрат відповідним чином і вчасно.

Необхідно проводити належний облік і відповідну оцінку активів і зобов'язань. Окрім того, особи, що відповідають за подачу компанією Colgate документів у Комісію з цінних паперів і фондових ринків чи в інші органи або беруть участь у цьому процесі, як це вимагається застосовними законами, або за зв'язок з діловими або фінансовими колами, повинні забезпечити наявність у таких документах і повідомленнях, що подаються, повної, справедливої, точної, своєчасної й зрозумілої інформації, що розкривається.

Якщо вам стане відомо про можливий недогляд, підробку або неточність щодо будь-якої операції, в бухгалтерському або фінансовому записі, або у звітах чи інших повідомленнях компанії Colgate для Комісії з цінних паперів і фондової біржі, а також про будь-який збій у засобах внутрішнього контролю, ви повинні негайно повідомити таку інформацію своєму керівникові або Глобальній юридичній організації. Ви також можете звернутися у загальний відділ етики й дотримання закону.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо бухгалтерських книг, записів та документації, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

ПАМ'ЯТАЙТЕ

- Бухгалтерські книги і записи Компанії повинні містити лише точну інформацію.
- Документи Компанії повинні бути зрозумілими і однозначними
- Забороняється, з будь-якої причини, вносити будь-які помилкові записи або записи, що вводять в оману



МИ ЗАХИЩАЄМО АКТИВИ КОМПАНІЇ COLGATE

Активи, приміщення або послуги Компанії повинні використовуватися тільки в законних, відповідних і дозволених цілях. Крадіжка грошей, майна або послуг суворо заборонена. Використання обладнання, систем, приміщень, корпоративних кредитних карток і матеріалів компанії Colgate повинне бути пов'язане з вашою роботою в компанії Colgate або з метою, дозволеною керівництвом. Ви несете особисту відповідальність не тільки за захист довіреного вам майна компанії Colgate, але й за допомогу в захисті активів Компанії в цілому. Ви повинні пильно стежити за будь-якими ситуаціями або випадками, що можуть призвести до втрати, зловживання або крадіжки майна Компанії, й доповідати про всі такі ситуації своєму керівникові або у відділ безпеки якомога скоріше, як тільки вам стало про них відомо.

Повноваження щодо прийняття зобов'язань, які стосуються активів Компанії, надаються тільки деяким службовцям Компанії та іншим співробітникам вищої ланки. Ви не повинні брати на себе зобов'язання, які стосуються активів Компанії, якщо для цього у вас немає належних повноважень. Якщо у вас виникли запитання або вам потрібні роз'яснення, зверніться до фінансового директора вашого підрозділу або відділу.



МИ ВІДПОВІДАЛЬНО ВИКОРИСТОВУЄМО ІНФОРМАЦІЙНО-ТЕХНОЛОГІЧНІ РЕСУРСИ І СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ

Використання IT-ресурсів

Ми маємо відповідально використовувати інформаційно-технологічні (IT) ресурси компанії Colgate відповідно до Кодексу та інших норм політики і процедур Компанії.

IT-ресурси компанії Colgate включають в себе все теперішнє й майбутнє апаратне забезпечення, програмне забезпечення, мобільні пристрої, пристрої для збору даних та їх зберігання, які належать компанії Colgate, взяті нею в лізинг чи надані компанією Colgate. IT-ресурси компанії Colgate мають використовуватися професійно і шанобливо з метою ведення виробничої діяльності компанії Colgate, за винятком обмеженого та доречного їх використання в особистих інтересах.

Не дозволяється використовувати IT-ресурси компанії Colgate для:

- Надсилання повідомлень, що містять елементи переслідування, дискримінації, наклепу, шахрайства або погрози.
- Неправомірного розкриття конфіденційної, службової та комерційно вразливої інформації про компанію або третю сторону.
- Спричинення чи допущення порушення безпеки або втручання в мережу, системи зв'язку компанії Colgate, включаючи, але не обмежуючись, запуск або передачу зловмисних програм типу «хробак», вірусів, шпигунських програм, шкідливих програм або будь-якого іншого вмісту або коду злодійського або руйнівного характеру.
- Обхід обмеження прав доступу користувача або інші заходи безпеки будь-якого комп'ютера, мережі, програми або іншої технології.

- Порушення прав будь-якої особи або компанії, захищених товарним знаком, товарним виглядом, правом на публічний розголос/недоторканність приватного життя, авторськими правами, комерційною таємницею, патентом або іншими правами на інтелектуальну власність, а також аналогічними законами або нормативно-правовими актами.
- Порушення захищених застосовними законами прав будь-якої особи на недоторканність приватного життя.
- Надсилання прохання до будь-яких зовнішніх комерційних організацій, з релігійних чи політичних причин, про будь-які несанкціоновані особисті вигоди або просування по кар'єрних щаблях.
- Встановлення або завантаження несанкціонованого програмного забезпечення в систему компанії Colgate для ділового або особистого використання.
- Будь-якого іншого способу використання, забороненого Рекомендаціями з ділової практики Компанії.
- Якщо це не заборонено застосовними законами, компанія Colgate залишає за собою право переглядати всі випадки використання ІТ-ресурсів та обмежувати, призупиняти або припиняти доступ до ІТ-ресурсів у будь-який час і з будь-якої причини. Працівники компанії не можуть очікувати дотримання принципів недоторканності приватного життя відносно такої комерційної або особистої інформації, коли використовують ІТ-ресурси Компанії.

Соціальні мережі

- «Соціальні мережі» – це термін, який означає веб-сайти та онлайн-інструменти, які дозволяють користувачам взаємодіяти через Інтернет, обмінюючись інформацією, думками, знаннями та інтересами. Такі інструменти онлайн-комунікації є корисним засобом, за допомогою якого ми зв'язуємося один з одним, а також з нашими клієнтами, постачальниками, споживачами та професіоналами, які використовують та підтримують нашу продукцію в усьому світі. Незважаючи на всі свої переваги, інструменти соціальних мереж можуть представляти певні ризики для компанії, працівників, які використовують соціальні мережі, а також для інших третіх сторін.

«Так» і «Ні» для соціальних мереж

- Не дозволяється використовувати адреси електронної пошти Компанії для особистого спілкування у соціальних мережах.
- Якщо ви користуєтесь сайтами соціальних мереж в індивідуальному порядку (наприклад, маєте особистий обліковий запис в Facebook або Twitter), ви можете вказати, що є співробітником Компанії, але ви не маєте права використовувати назву Компанії, її дочірніх компаній або назву будь-якої їхньої продукції у вашому імені користувача чи псевдонімі. Окрім цього, ви не маєте права використовувати логотипи або матеріали, якими володіє Компанія.

- Якщо ви даєте рекомендації щодо продукції компанії Colgate або пишете повідомлення щодо тем, пов'язаних з Компанією, на особистій сторінці в соціальних мережах, у випадках, передбачених законом, ви повинні вказувати у кожному такому повідомленні, що працюєте в Компанії, і додавати застереження, що це ваші особисті думки.
- Якщо вам стане відомо про неточність інформації або оманливу інформацію щодо Компанії чи її продукції, або якщо ви отримаєте питання про Компанію чи її продукцію на своїй особистій сторінці в соціальних мережах, ви можете надати посилання на веб-сайт Компанії, де розглядається обговорюване питання, або направити запит в **розділ «Зв'язатися з нами» на [ColgatePalmolive.com](https://www.colgatepalmolive.com), щоб отримати відповідь.**

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо використання та захисту інформаційно-технологічних ресурсів компанії та її соціальних мереж, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

ВІДНОСИНИ З РАДОЮ ДИРЕКТОРІВ

Ми раді тому, що у нашій Компанії група видатних осіб працює в складі Ради директорів, надаючи консультації, рекомендації й керівництво, що дуже важливо для нашого тривалого успіху. Завдяки колективному досвіду у сфері бізнесу, освіти та служіння інтересам суспільства, міжнародному досвіду, досягненням у галузі освіти, моральній та етичній природі й розмаїтості, наша Рада директорів забезпечує ефективний контроль за бізнесом Компанії.

НАША РАДА ДИРЕКТОРІВ Є НЕЗАЛЕЖНОЮ, ДОСВІДЧЕНОЮ І БАГАТО НАЦІОНАЛЬНОЮ

Незалежність сприяє чесності та підзвітності. Відповідно до політики компанії Colgate, до складу Ради директорів входять у першу чергу незалежні директори, які не працюють в компанії. Усі директори, що входять до комітетів Ради, що займаються питаннями аудиту, компенсації та управління, мають незалежний статус. Немає взаємозалежних директорських посад, і, відповідно до політики Компанії, жоден з незалежних директорів не одержує від Компанії консультаційних, юридичних або будь-яких інших гонорарів, не пов'язаних з посадою директора.

МИ ВІТАЄМО ПРЯМОТУ ТА ВІДКРИТІСТЬ У СПІЛКУВАННІ З РАДОЮ

Як у залі засідань, так і за його межами директори компанії Colgate часто безпосередньо спілкуються з керівництвом Компанії. Ключові керівники вищої ланки регулярно відвідують засідання Ради і спільно беруть активну участь у відвертих дискусіях із приводу різних питань виробництва. Між плановими засіданнями ради директорам рекомендується звертатися до керівників вищої ланки із запитаннями та пропозиціями, що вони й роблять. У результаті виникає атмосфера відкритості та відвертості, що відображає загальну корпоративну культуру компанії Colgate і допомагає Раді відігравати активну роль у розробці бізнес-стратегії Компанії й управлінні процесом її впровадження.

МИ ПІДТРИМУЄМО ВІДМІННІ НОРМИ КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛІННЯ

Рада компанії Colgate є лідером у наданні підтримки ініціативам з корпоративного управління. Компанія Colgate – одна з перших серед рівних їй компаній формально впровадила Кодекс поведінки, що регламентує всі виробничі операції, і розробила статuti для Ради і її комітетів. Протягом останніх трьох десятиліть вона також запровадила визначну практику корпоративного управління, що постійно удосконалюється та допрацьовується. Рада компанії Colgate перебуває в центрі цієї політики і твердо переконана, що хороше корпоративне управління значно сприяє довгостроковому успіху нашого бізнесу та є його рушієм. Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до [Рекомендацій для Ради директорів з істотних питань корпоративного управління](#).

ВІДНОСИНИ З НЕЗАЛЕЖНИМИ КОМПАНІЯМИ

Кожен з нас відповідає за те, як нас сприймають постачальники, клієнти та інші сторонні особи. Дуже важливо, щоб ми зберігали репутацію Компанії як щирого, чесного й справедливого партнера цих груп.



МИ СПИРАЄМОСЯ НА ЕТИЧНІ ОСНОВИ В РОБОТІ ЗІ СТОРОННІМИ ОСОБАМИ

Наше прагнення до створення атмосфери довіри, відкритого і чесного спілкування та поваги поширюється на наші відносини зі сторонніми сторонами. Чесність і справедливість у роботі зі сторонніми особами дуже важлива для створення здорових і тривалих ділових відносин. Ми справедливо й однаково ставимося до всіх потенційних сторонніх осіб. Рішення щодо вибору постачальників засновані на таких об'єктивних критеріях, як ціна і якість, а також надійність і чесність.

Крім того, ми не віддаємо особисту перевагу стороннім особам у вигляді ціни, знижок на просування, маркетингового сприяння і т. ін. Робота зі сторонніми особами обговорюється в розділі Кодексу, у якому розглядаються наші відносини з урядом і законом.

Кодекс поведінки сторонніх осіб компанії Colgate спрямований на поінформування про наші очікування щодо етичної поведінки наших постачальників, дистриб'юторів, агентів, клієнтів, партнерів-дослідників та всіх інших сторонніх осіб, з якими ми працюємо.

Постачальникам компанії Colgate рекомендується завжди дотримуватися принципів Кодексу поведінки сторонніх осіб під час співпраці з нами, інакше вони можуть зіткнутися з можливістю розірвання ділових відносин з боку нашої компанії. Ми також мусимо поважати політику клієнтів та постачальників, якщо її принципи не суперечать засадам нашої власної політики. **Кодекс поведінки сторонніх осіб** доступний на кількох мовах на веб-сайті Компанії.



МИ НЕ ДАЄМО ТА НЕ ПРИЙМАЄМО НЕДОРЕЧНИХ ПОДАРУНКІВ

Неприйнятно пропонувати, давати й приймати подарунки, платежі або інші вигоди, які можуть вплинути, або видатися такими що вплинуть, на будь-яке ділове рішення. Якщо ви вважаєте за потрібне дати, вже дали, вам пропонували або ви отримали подарунок, платіж чи інші вигоди, їхня вартість не може перевищувати номінальну (приблизно 50 дол. США). Подарунки у вигляді готівки, її еквіваленті або цінних паперах не дозволяються. Крім того, пам'ятайте, що давати або приймати подарунок номінальної вартості можна одному джерелу/від одного джерела тільки один раз у календарний рік.

Якщо ви вважаєте, що такий подарунок, платіж або інші вигоди були запропоновані або надані з метою впливу на ділове рішення, ви зобов'язані повідомити про це Глобальну юридичну організацію або загальний відділ етики й дотримання закону.

Якщо у випадку неприйняття вами подарунку вартістю вище номінальної Компанія може опинитися у незручному становищі, намір прийняти такий подарунок потрібно обговорити з Глобальною юридичною організацією. Крім того, не організуйте дарування або прийняття подарунка, платежу або іншого прибутку вартістю вище номінальної в інтересах близького родича від будь-якої особи, з якою Компанії підтримує поточні ділові відносини або з якою вона хотіла б налагодити ділові відносини в майбутньому.

Дотримуйтесь цього правила: ніколи не давайте та не приймайте подарунок або послугу, якщо вони поставлять під сумнів вашу добропорядність або можуть створити таке враження. Це не поширюється на епізодичні, у розумних межах, ділові обіди чи подарунки номінальної вартості.

Ви повинні пам'ятати, що існують особливі правила, які регулюють поведінку в роботі з федеральними та місцевими органами, або органами штатів, або іноземними державними службовцями та державними органами, які відрізняються від правил роботи з недержавними компаніями. Ні в якому разі не дозволяється надавати жодних подарунків та інші предмети, незалежно від їх вартості, державним службовцям або працівникам в будь-якій країні без попереднього письмового схвалення Глобальної юридичної організації.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію щодо подарунків для державних службовців або державних органів, звернувшись до Глобальної політики щодо витрат, пов'язаних з державними органами, та відповідної Форми ухвалення.



МИ ПОВАЖАЄМО ВИРОБНИЧІ СЕКРЕТИ Й КОНФІДЕНЦІЙНУ ІНФОРМАЦІЮ ІНШИХ ОСІБ

Політика компанії Colgate забороняє свідомо порушувати існуючі права інших осіб на інтелектуальну власність, які мають законну силу. Крім того, політика Компанії пропонує поважати виробничі секрети й іншу конфіденційну інформацію інших осіб. Це особливо важливо, якщо ви приєдналися до компанії Colgate і вам відомі засекречені технології та конфіденційна інформація попереднього роботодавця. Як правило, наймання працівників або колишніх працівників конкурентів не забороняється. Тим не менше, наймання працівників наших прямих конкурентів може спричинити юридичні ризики, включаючи ризик отримання конфіденційної або службової інформації наших конкурентів або інших сторонніх осіб, тому такі ситуації потрібно розглядати окремо. Якщо у зв'язку з цим виникають будь-які запитання, звертайтеся з ними до Глобальної юридичної організації.

Якщо хто-небудь, не пов'язаний з Компанією, запропонує вам винахід, відкриття або ідею, важливо захистити Компанію від майбутніх позовів у зв'язку з порушеннями або стягненням компенсації. Не дозволяйте стороннім особам розкривати вам подробиці їхнього винаходу, відкриття або нової ідеї без попередньої консультації з Глобальною юридичною організацією. Передавайте усі ідеї, які пропонують вам за власною ініціативою будь-які сторони, у Глобальну юридичну організацію або у відділ по роботі зі споживачами на своєму підприємстві, щоб вони були розглянуті відповідно до процедур Компанії.

Рекомендації можна знайти на нашому зовнішньому веб-сайті за адресою www.colgate.com/innovation, разом з формами та планом кроків для людей, які бажають зробити таке подання. Якщо ви дізнаєтеся про ідею шляхом повідомлення вам про неї за власною ініціативою будь-якої сторони, отримаєте пропозицію або запит, ви повинні направити таку особу на наш зовнішній веб-сайт і повідомити таку особу про необхідність дотримуватися зазначеного там плану кроків.

ВІДНОСИНИ ЗІ СПОЖИВАЧАМИ

Репутація Компанії заснована на якості й безпеці нашої продукції. Вірність ідеям здоров'я й безпеки споживача важлива для подальшого росту й успіху нашої Компанії.



МИ ВСТАНОВЛЮЄМО ДЛЯ СВОЄЇ ПРОДУКЦІЇ НАЙСУВОРІШІ НОРМИ

Ми зобов'язані подбати про те, щоб споживачі довіряли продукції компанії Colgate завдяки її надійності, якості й видатним споживчим характеристикам. Крім служіння мільярдам людей у країнах, де ми маємо ринки збуту нашої продукції, ми повинні постійно прагнути якомога ефективніше виготовляти свою продукцію, щоб мати можливість представити асортимент продукції за доступною ціною.

Продукція, що продається компанією Colgate, повинна не лише відповідати всім установленим законом нормам безпеки, але й нормам Компанії, які часто є суворішими. Ми беремо участь у програмах надання швидкої допомоги споживачам у випадках підозри щодо підробки і псування продукції, або її неналежного використання. Здоров'я, безпека й добробут споживача мають для нас першочергове значення, і ваш обов'язок як співробітника компанії Colgate полягає в тому, щоб негайно доповідати керівникові свого службового підрозділу про будь-які сумніви, які у вас виникають у зв'язку з якістю або безпекою продукції.

За додатковою інформацією про безпечність наших інгредієнтів зверніться до [Політики щодо безпеки інгредієнтів: Заслуговуй упевненість для поколінь, щодня](#), які описані в Рекомендаціях з ділової практики.



МИ РЕАГУЄМО НА ПОТРЕБИ СПОЖИВАЧІВ

Оскільки ми працюємо у сфері товарів широкого вжитку, наш успіх залежить від задоволеності, довіри й прихильності споживача. Найкраще ми можемо досягати своїх цілей і задовольняти потреби споживачів у рамках послідовної й справедливої програми спілкування зі споживачами.

Ми визнаємо важливість передбачення й реагування на споживчі потреби й пріоритети. Ми також вважаємо, що думки, проблеми й запити, передані споживачем у Компанію з приводу нашої продукції, є важливими джерелами інформації. Споживчі потреби не стоять на місці, тому ми повинні незмінно прислухатися до побажань людей, аби відповідно реагувати на потреби, які постійно змінюються.

Коли споживач висловлює невдоволення, наша команда по роботі зі споживачами вирішує проблему швидко, ввічливо та справедливо і вживає всіх розумних заходів щодо збереження або повернення прихильності споживача.



НАША РЕКЛАМА ЧЕСНА І ПРАВДИВА

Одним із найважливіших аспектів нашого бізнесу є реклама. Реклама повинна бути творчою й конкурентоздатною, але водночас чесною, правдивою, не вводити в оману та відповідати застосовному законодавству у всіх інших контекстах.

Реклама не просто створює образ продукції. Вона створює нам репутацію надійної, солідної компанії, що заслуговує довіри.

Крім того, ми з обачністю вибираємо ЗМІ, у яких з'являються наші рекламні повідомлення. Ми не допускаємо появи своєї реклами в телевізійних програмах або інших ЗМІ, які:

- Невиправдано або надмірно експлуатують тему насильства.
- Компанія Colgate вважає антисоціальними, які мають погану репутацію або які можуть спровокувати антисоціальну поведінку через передражнювання глядачів.
- Містять ознаки образливої сексуальної поведінки.
- Надають фактичну або непряму підтримку діяльності, яка може негативно впливати на фізичне або психічне здоров'я людини.
- Ображають, висміюють або принижують людей через їх вік, національне або етнічне походження, громадянство, стать або статеву ідентифікацію, сексуальну орієнтацію, расу, релігію, громадянство або навіюють інші недоречні стереотипи.

Ми дотримуємося норм комерційної чесності у розробці, використанні та виборі реклами, торговельних марок і дизайну, щоб наша продукція мала успіх на підставі власної якості та нашої репутації, а не імітування або залежності від прихильності конкурентів. Комерційна чесність вимагає:

- строгого дотримання місцевих правових вимог відносно порушення прав у зв'язку з торговельними марками й нечесною конкуренцією;
- уникнення копіювання загальновідомих торговельних марок, девізів, рекламних тем і графіки, які використовуються транснаціональними компаніями та регіональними конкурентами.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо рекламування та розміщення реклами, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

ВІДНОСИНИ З УРЯДОМ І ЗАКОНОМ

Ми дотримуємось усіх законів, які стосуються компанії Colgate. Наша політика передбачає дотримання не тільки букви, але й духу закону. Завжди звертайтеся за консультацією до Глобальної юридичної організації у випадку сумнівів.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ ВСІХ ЗАСТОСОВНИХ ЗАКОНІВ

Працівники компанії Colgate повинні здійснювати діяльність Компанії в повній відповідності з законами країн, у яких вони працюють, а також застосовних законів Сполучених Штатів, як описано в Рекомендаціях з ділової практики, нормах політики та процедурах Компанії. Якщо ви впевнені, що існує конфлікт між місцевими законами і відповідними законами США або нормами політики Компанії, зверніться по консультацію до Глобальної юридичної організації.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ ЗАКОНІВ ПРО ЗАХИСТ КОНКУРЕНЦІЇ

Компанія Colgate та її працівники в усьому світі повинні повністю дотримуватися законів про захист конкуренції (відомих у США як антимонопольні закони) кожної країни, штату й населеного пункту, де Компанія провадить свою діяльність. Метою цих законів є захист споживачів та інших компаній, щоб забезпечити чесну конкуренцію між компаніями шляхом пропозиції нижчих цін, інноваційної продукції та кращих послуг, а не втручання в ринкові чинники попиту та пропозиції. Практично в кожній країні прийнято закони про захист конкуренції. Обов'язок кожного полягає у розумінні законів про захист конкуренції тієї країни, де працює компанія Colgate, і за необхідності звертатися для отримання консультацій до Глобальної юридичної організації.

Закони про захист конкуренції в усьому світі забороняють угоди між конкурентами, які можуть перешкоджати конкуренції. Основною ознакою дотримання є незалежність. Компанія Colgate повинна незалежно провадити свою різноманітну комерційно-виробничу діяльність щодо:

- встановлювання ціни
- знижок та акцій
- умов купівлі-продажу
- відбору клієнтів, дистриб'юторів і постачальників
- вибору того, яку продукцію виготовляти та скільки продавати

Важливо пам'ятати, що незаконна угода не обов'язково має бути офіційним документом або взагалі бути укладеною в письмовому вигляді. Вона може бути усною домовленістю або просто передбачатися з процесу ведення комерційно-виробничої діяльності або загальних коментарів у документах. Щоб відповідати критеріям незаконності, угода не обов'язково має бути фактично виконаною.

Коли конкуренти передають або отримують конфіденційну або службову інформацію про поточні або майбутні бізнес-плани (наприклад, заплановане підвищення ціни, вартість товарів чи послуг постачальників, впровадження нових продуктів тощо), може бути порушена незалежність компаній і можуть бути укладені незаконні угоди. Особливо важливо пам'ятати про це під час оглядів та зустрічей торгових асоціацій. Зазвичай, перед тим, як взяти участь в будь-якій зустрічі, де може бути присутній конкурент, потрібно отримати дозвіл Глобальної юридичної організації. Ви ніколи не повинні ділитися конфіденційною інформацією Компанії з конкурентами. Якщо ви отримаєте інформацію про конкурента, яка, на ваш погляд, може бути конфіденційною, ви повинні негайно повідомити про це Глобальну юридичну організацію. Ви не повинні використовувати або ділитися цією інформацією без отримання дозволу від юридичної організації.

Закони про захист конкуренції також захищають від корисливих або несправедливих дій домінуючих компаній, щоб гра на конкурентному полі була відкритою і чесною. Певні дії, які виконують не домінуючі компанії, вважатимуться законними, однак такі ж дії будуть незаконними, якщо вони вчинені домінуючими компаніями. В країнах, де компанія Colgate має дуже велику частину ринку, ви повинні звіритися зі своїм місцевим юрисконсультантом, щоб гарантувати, що певні заплановані дії (наприклад, конкретна політика знижок чи відмова продати товар) не вважатимуться зловживанням домінуючим положенням.

Закони про захист конкуренції також передбачають певні обмеження у відношеннях між постачальниками та їхніми клієнтами і дистриб'юторами. У більшості країн будь-яка спроба позбавити клієнтів або дистриб'юторів свободи при визначенні цін або умов продажу або обмежити їх у праві незалежно здійснювати комерційно-виробничу діяльність є порушенням законів про захист конкуренції. Важливо нагадати нашим клієнтам, що наші «Рекомендовані роздрібні ціни продажу (чи перепродажу)» є лише рекомендованими. Клієнти завжди можуть продавати товари за цінами, які вони самі обирають.

Наслідки порушення законів про захист конкуренції вкрай серйозні і можуть призвести до великих штрафів для Компанії і покарань (у тому числі, позбавлення волі) для будь-яких причетних осіб. Навіть просто розслідування потенційної антиконкурентної поведінки може призвести до серйозної шкоди репутації та бізнесу.

Якщо у вас виникли будь-які сумніви щодо того, що запланована дія може спричиняти проблеми із законами про захист конкуренції, обов'язково проконсультуйтеся в Глобальній юридичній організації.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо законів про захист конкуренції, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ ЗАКОНІВ ПРО ЦІННІ ПАПЕРИ

Іноді ви можете мати доступ до інформації про компанію Colgate або іншу компанію з акціями, що публічно торгуються, з якою компанія Colgate співпрацює або веде переговори, що є «службовою», тобто невідомою громадськості, наприклад, фінансові звіти чи результати діяльності, можливі злиття або поглинання, вилучення капіталовкладень або фінансування, маркетингові плани або впровадження нової продукції.

Інформація вважається службовою доти, доки вона не була належним чином розкрита громадськості, тобто поки ця інформація не набула широкого розповсюдження й не минув відповідний період часу для того, щоб ринки цінних паперів відреагували на цю інформацію. Якщо ця службова інформація вважається «істотною», тобто є інформацією, яку розсудливий інвестор взяв би до уваги при прийнятті рішення про інвестування, тоді вам необхідно дотримуватися застосовних законів про цінні папери й політики Компанії:

- ви зобов'язані не торгувати через свій рахунок або через рахунок іншої особи акціями, облігаціями чи іншими цінними паперами фірми (компанії Colgate або іншої), якої стосується істотна службова інформація;
- ви не повинні на підставі такої службової інформації запрошувати або спонукати інших робити угоди з акціями, облігаціями або іншими цінними паперами таких фірм;
- ви не повинні розкривати таку службову інформацію особам, які не мають відношення до компанії Colgate;
- ви не повинні обговорювати таку службову інформацію з особами, які працюють у компанії Colgate, якщо вони не потребують її знати.

Іншими словами, не можна використовувати будь-яку непублічну інформацію, яку ви дізнаєтеся під час роботи в компанії Colgate, щоб отримати вигоду для себе або інших з будь-якої транзакції з цінними паперами або інвестиціями.

Якщо ви дізналися про непублічну інформацію під час роботи в компанії Colgate, ви повинні докласти всіх зусиль, щоб зберегти конфіденційність інформації. Крім того, ви не повинні укладати будь-які угоди (або радити комусь укладати будь-які угоди) з цінними паперами компанії Colgate або іншими задіяними компаніями, доки не пройде достатньо часу після розкриття такої інформації громадськості. Ця заборона стосується також виконання опціонів по акціях та рішення щодо інвестування або розміщення акцій компанії Colgate згідно з її системою матеріальних заохочень.

Ваші зобов'язання по збереженню конфіденційності службової інформації залишаються у силі доти, доки така інформація не буде належним чином розкрита громадськості.

Якщо у вас виникли запитання про те, чи була така істотна інформація належним чином розкрита громадськості, ви повинні звернутися до Глобальної юридичної організації й утримуватися від торгівлі такими цінними паперами або розкриття такої інформації доти, доки не отримаєте дозвіл від юридичної організації.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ АНТИКОРУПЦІЙНИХ ЗАКОНІВ

Зобов'язання компанії Colgate підтримувати відносини з урядами в рамках законності й етичності поширюється на всі країни світу. Політика компанії, а також закон США про боротьбу з корупцією за кордоном («FCPA») та аналогічні антикорупційні закони по всьому світі забороняють працівникам нашої Компанії чи будь-кому, хто діє від нашого імені у зв'язку з комерційною діяльністю компанії Colgate, надавати чи пропонувати будь-які цінності прямо чи опосередковано будь-якому державному службовцеві, щоб отримати вигоду чи вплинути на будь-яку дію або рішення уряду.

Політика Компанії та певні застосовні закони також забороняють будь-які платежі для полегшення чи прискорення офіційних послуг чи функцій державних службовців (наприклад, дрібні платежі державним службовцям, щоб пересунути заявку компанії Colgate на перше місце в черзі або щоб скоротити час надання послуг чи виконання дій), які надаються прямо чи опосередковано. Будь-які офіційні збори, підкріплені державними квитанціями, не кваліфікуються як незаконні виплати.

Щоб запобігти порушенню з вашого боку цієї норми, напряду чи через сторонню особу, політика Компанії припускає, що, за винятком дозволених законом платежів (наприклад, зборів за дозволи або ліцензії), забороняється прямо чи опосередковано робити будь-які платежі або подарунки у зв'язку з комерційно-виробничою діяльністю Компанії державним службовцям незалежно від їхньої вартості без попереднього погодження Глобальною юридичною організацією.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до Глобальної політики щодо витрат, пов'язаних з державними органами, та відповідної Форми ухвалення.

Важливо знати, що термін «державні службовці» має широке визначення і включає в себе осіб, які працюють в будь-якій публічній або державній афілійованій установі чи організації або які діють в офіційній якості у будь-який спосіб в повний робочий день, неповний робочий день або безкоштовно. Державні службовці працюють у будь-якій гілці та на будь-якому рівні державного та суспільного життя. До них можуть належати будь-які працівники від чиновників митниці найнижчого рівня до законодавців найвищих рівнів, а також професори та вчителі, дантисти, ветеринари та інші професіонали й ключові експерти, а також працівники державних ЗМІ. Якщо у вас виникли сумніви щодо того, чи вважати особу державним службовцем, зверніться до Глобальної юридичної організації.

Завжди будьте відверті й чесні в роботі й спілкуванні з державними службовцями. Будь-які свідомо або навмисне неправдиві заяви державним службовцям (усні чи письмові) можуть призвести до істотних санкцій щодо вас та Компанії.

Певні закони про лобіювання можуть вимагати, щоб Компанія та/або її працівники чи сторонні особи зареєструвалися й подали звіт як лобісти, якщо працівник або агент компанії Colgate спілкується з державним службовцем з метою вплинути на закони або певні офіційні акти. Якщо ви займаєтеся такою діяльністю або плануєте таку діяльність напряду або через сторонніх осіб, вам необхідно звернутись до Глобальної юридичної організації, щоб визначити відповідні вимоги і подальші кроки.

На додаток до заборони підкупу державних чиновників, політика Компанії та відповідні закони також забороняють підкуп приватних осіб. Ви не повинні намагатися впливати на судження або поведінку будь-якої третьої сторони, з якою ви співпрацюєте від імені компанії, обіцяючи їй подарунки, платежі або інші вигоди, або за допомогою інших незаконних спонукальних дій.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо взаємодії з державним службовцям і урядовими органами, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ АКТІВ У СФЕРІ МІЖНАРОДНОЇ ТОРГІВЛІ

Компанія дотримується всіх застосовних законів, які регулюють міжнародну торгівлю, а також повинна дотримуватися відповідних нормативно-правових актів США у сфері міжнародної торгівлі, незалежно від країни, в якій ми провадимо діяльність.

Закони про торгові санкції регулюють імпорт та експорт, а також можуть забороняти Компанії вести комерційну діяльність в певних країнах або з певними особами чи компаніями. Перед залученням сторонньої особи (постачальника, клієнта, тощо), така стороння особа повинна пройти перевірку за списками «Заборонених осіб», які веде уряд США, щоб переконатися, що Компанія може продовжувати ділову операцію.

Компанії заборонено брати участь у зарубіжних бойкотах, які не санкціоновані США, і вона повинна оперативно повідомляти про будь-які запити, пов'язані з такими бойкотами. Про будь-який з таких запитів необхідно негайно повідомляти Глобальну юридичну організацію для подальшої обробки.

Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо міжнародних торгових зв'язків, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ ЗАКОНІВ ПРО КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ТА ЗАХИСТ ДАНИХ

Компанія Colgate поважає недоторканність приватного життя наших працівників, споживачів, клієнтів, постачальників та інших осіб, з якими Компанія підтримує поточні ділові стосунки, а отже ми зберігаємо особисті дані відповідально і у відповідності з усіма застосовними законами про захист конфіденційності інформації та особистих даних.

Під час прийняття на роботу в компанію Colgate працівники можуть надавати Компанії особисті дані, у тому числі свою домашню адресу й адресу електронної пошти, інформацію про склад сім'ї для управління трудовими правовідносинами.

Наші клієнти також можуть надавати особисті дані, наприклад ПІБ, домашню та електронну адреси, у зв'язку з їхніми відносинами з Компанією.

Підтримуючи ділові стосунки з компанією Colgate, клієнти, постачальники та інші сторонні особи можуть надавати Компанії особисті дані, у тому числі своє ім'я, номер телефону, номер факсу, поштову адресу, адресу електронної пошти та інформацію про кредитну картку.

Політика компанії Colgate щодо такої інформації:

- надати відповідне повідомлення до моменту збирання персональних даних;
- отримати добровільну згоду, якщо це вимагає застосовне законодавство;
- збирати, обробляти, використовувати і зберігати особисті дані лише у цілях, для яких вони нам надавалися, якщо споживач не дає згоди на їхнє використання на підставі іншого правового підґрунтя, а також з метою ведення обліку;
- вживати всіх розумних заходів для захисту персональних даних, щоб запобігти їх несанкціонованому розкриттю або використанню;
- дотримуватися всіх застосовних законів про недоторканність приватного життя.

У закони про недоторканність та захист особистих даних часто вносяться зміни та доповнення. Ми обов'язково стежимо за розвитком законів про недоторканність та захист особистих даних і можемо, час від часу, розробляти конкретні норми нашої політики у світлі таких змін. Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до рекомендацій Компанії щодо захисту даних й конфіденційності даних, які описані в Рекомендаціях з ділової практики Компанії.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ ЗАКОНІВ ПРО ЗБЕРІГАННЯ ІНФОРМАЦІЇ

Багато законів в усьому світі вимагають, щоб компанія Colgate зберігала певні типи записів (включаючи фізичні документи та електронні дані) протягом певного періоду часу. Недотримання цих вимог може призвести до значних штрафів та інших санкцій. Компанія Colgate застосовує програму управління записами, яка відповідає всім застосовним юридичним та нормативним вимогам, задовольняє потреби зберігання інформації та гарантує, що застарілі або непотрібні записи та інші документи утилізуються належним чином.

Ви зобов'язані розкривати відповідну і необхідну інформацію або документи на вимогу будь-якого судового позову, розслідування чи судового розгляду відповідно до закону. Після отримання будь-якого позову, розпорядження суду або іншого юридичного процесу, який вимагає розкриття інформації про Компанію або документів, ви повинні поінформувати Глобальну юридичну організацію в межах, що допускаються законом.

У такому випадку ви повинні дотримуватися інструкцій, наданих Глобальною юридичною організацією, і зберігати всі записи, які можуть стосуватися позову, судового розгляду або розслідування, незалежно від вимог Програми збереження записів. Ви не повинні знищувати або змінювати такі записи, оскільки неправомірне знищення записів може спричинити серйозні наслідки, у тому числі цивільні та/або кримінальні покарання.

Якщо у вас виникли запитання про те, чи стосується певний запис розслідування, судового процесу або повістки в суд, перш ніж знищити такий запис, зверніться за консультацією до Глобальної юридичної організації. Працівники компанії Colgate можуть отримати додаткову інформацію, звернувшись до «Політики щодо програми управління записами».

МИ НЕ РОБИМО ПОЛІТИЧНИХ ВНЕСКІВ

Кошти або активи Компанії не можуть використовуватися як внески у фонд якої-небудь політичної партії або кандидата в будь-якій країні на будь-якому рівні уряду. Політичний внесок включає в себе як грошові, так і негрошові внески. Негрошові внески включають в себе придбання квитків для збору коштів, пожертвування продукції, волонтерську роботу з боку співробітників компанії Colgate протягом робочого дня й використання приміщень компанії Colgate для збору коштів або в політичних цілях. Якщо у вас виникли запитання про заплановані політичні внески, звертайтеся до Глобальної юридичної організації.

Компанії забороняється компенсувати або відшкодовувати будь-якому працівникові компанії Colgate або особі, пов'язаній з Компанією (у тому числі зовнішнім лобістам або стороннім особам), прямо або опосередковано, у будь-якій формі, політичні внески.

Індивідуальні працівники компанії Colgate зберігають за собою право робити особисті внески у фонди кандидатів або партій на свій вибір. Особистий внесок є відповідальністю й витратою конкретної особи, і його забороняється робити з метою будь-яким чином допомогти компанії Colgate або одній з її операційних компаній.

Як більшість міжнародних компаній, компанія Colgate є членом кількох промислово-торговельних асоціацій та виплачує щорічні членські внески. Щоб переконатися в тому, що ці асоціації не використовують частину членських внесків компанії Colgate для ведення політичних кампаній, Директор відділу етики і дотримання закону компанії Colgate щорічно надсилає усім промислово-торговельним асоціаціям США нагадування про політику нашої компанії, яка забороняє надавати подібну підтримку, і вимагає, аби всі асоціації, членом яких є наша компанія, брали участь у щорічному процесі сертифікації. За додатковою інформацією звертайтеся до **Політики про політичні внески**, викладеної в розділі «Управління» на сайті colgatepalmolive.com.

ВІДНОСИНИ З СУСПІЛЬСТВОМ

Компанія прагне зробити істотний внесок у глобальне співтовариство.

В компанії Colgate ми використовуємо наш досвід в області гігієни порожнини рота, особистої гігієни, догляду за домом та харчування домашніх тварин для зміцнення здоров'я і добробуту в спільнотах по всьому світу, а також для підтримки благодійних організацій зі схожими цілями, командної роботи, поваги й етичної поведінки.



МИ БЕРЕМО УЧАСТЬ У МІСЦЕВІЙ ДОБРОДІЙНОСТІ Й ВОЛОНТЕРСЬКИХ ПРОГРАМАХ

У всіх країнах світу ми націлені на участь у проектах, що підтримують розвиток і добробут місцевого населення. Такі проекти передбачають участь у благодійних акціях і прийняття зобов'язань допомагати бідним, знедоленим і бездомним у моменти національного лиха.

Одним з основних напрямків нашої діяльності є робота з молоддю, зокрема, в контексті гігієнічного догляду за станом ротової порожнини. Компанія Colgate вважає, що інвестиції в дітей, зроблені сьогодні, принесуть свої плоди всім нам завтра. Саме тому Компанія фінансує програми викорінювання неграмотності, освітні ініціативи, стипендіальні програми, спортивні змагання й інші молодіжні події в усьому світі. Ці зусилля розвивають у молоді дух суперництва й прагнення до досягнень.

Компанія також заохочує участь своїх працівників у вільний від роботи час у місцевих благодійних акціях на їхній вибір. Наша програма «Яскрава посмішка – яскраве майбутнє» дозволяє компанії Colgate робити значний вклад в громади, серед яких ми живемо та працюємо.



МИ ПРАЦЮЄМО З УРЯДАМИ НАД ПИТАННЯМИ, ЩО ВПЛИВАЮТЬ НА НАШ БІЗНЕС

Наша Компанія працює у більш ніж 200 країнах та регіонах. Наша політика передбачає співробітництво з місцевими й національними урядами. Час від часу можуть виникати питання, що впливають на нашу діяльність. Після ретельного розгляду Компанія може поділитись думками й рекомендаціями з урядами з конкретних питань, щоб захистити свої комерційно-виробничі цілі й потреби. Однак, це ніколи не повинно відбуватись без попередньої консультації з вашим керівником та Глобальною юридичною організацією.

МИ ПРОТИ НЕГУМАННОЇ ТРУДОВОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Компанія Colgate є противником незаконного використання дитячої праці, експлуатації людей і всіх інших форм неприйнятної поведінки з працівниками.

Більше того, політика компанії Colgate не допускає роботи з будь-яким постачальником або підрядником, якщо відомо, що вони використовують негуманні форми поводження з працівниками, в тому числі:

- експлуатацію
- примусову працю або
- фізичні покарання
- інші форми порушень
- знущання

Компанія Colgate не потурає порушенням інших законів про працю; якщо про будь-які порушення стане відомо Компанії, це може стати підставою для негайного припинення ділових відносин.

МИ ВІДДАНІ ІДЕАЛАМ ЗАГАЛЬНИХ ПРАВ ЛЮДИНИ

Компанія Colgate здавна віддана ідеалам поваги до прав людини та трудового права в усьому світі. Ми підтримуємо Загальну декларацію прав людини ООН, а також є одним з засновників Глобальних принципів Саллівана. Компанія Colgate також дотримується резолюції незалежної організації «Форум споживчих товарів» щодо примусової праці, а також прийняла власні пріоритетні галузеві принципи. В світлі таких зобов'язань компанія Colgate працює й прагне працювати з діловими партнерами, які дотримуються наступних норм:

- однакові можливості для співробітників на всіх рівнях незалежно від раси, кольору шкіри, віросповідання, статі, статевої ідентифікації, національного походження, громадянства, національності, віку, сексуальної орієнтації, інвалідності, шлюбного або сімейного стану, статусу ветерана чи інших захищених законом ознак;
- безпечне робоче місце, яке сприяє збереженню здоров'я працівника та стану навколишнього середовища;
- відповідність заробітної платні всім чинним законам та нормам;
- дотримання законодавчо встановленого робочого часу та компенсації за понаднормові години відповідно до місцевих законів;
- повага до законного права працівників створювати профспілкові об'єднання та визнання всіх законних прав на укладення колективного трудового договору;
- Наймання, приймання на роботу та працевлаштування без вимагання від працівників сплатити будь-які збори або внески (грошові чи інші), включаючи оплату послуг агентства, спеціаліста з підбору персоналу або брокера;
- наймання, приймання на роботу та працевлаштування без вимагання від працівників, якщо тільки таке не вимагає законодавство, здати оригінали внутрішніх паспортів, закордонних паспортів, будь-яких інших особистих документів чи цінності, або в інший спосіб обмежувати свободу їхнього пересування;
- працевлаштування на основі доброї волі й усвідомленої згоди працівника розпочати й припинити трудові відносини;
- виплата заробітної плати впродовж трудових відносин і при звільненні відповідно до умов договору або відповідно до вимог закону.

ВІДНОСИНИ З НАВКОЛИШНІМ СЕРЕДОВИЩЕМ

Для компанії Colgate чистіше, здоровіше навколишнє середовище важливе не тільки тому, що так правильно, але й тому, що це вигідно для бізнесу. Ми беремо на себе обов'язок робити свій внесок у збереження обмежених ресурсів Землі і підтримку благополуччя нашої планети для прийдешніх поколінь.

МИ ДОТРИМУЄМОСЬ ПРИНЦИПІВ СТІЙКОСТІ ТА СОЦІАЛЬНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Компанія Colgate приділяє особливу увагу принципу стійкості, який ми застосовуємо до кожного аспекту ділової поведінки. Компанія Colgate завжди підтримувала принципи стійкого розвитку, а наші основні цінності – Турбота, Глобальна колективна робота й Постійне вдосконалення – є нашими провідниками на цьому шляху. Ми завжди націлені на Людей, Продуктивність і Планету.



**Допомагаємо
працівникам
компанії Colgate
та їхнім родинам
жити краще**



**Робимо істотний
внесок у спільноти,
в яких ми живемо
й працюємо**



**Бренди, які
радують
споживачів і не
шкодять довкіллю**



**Рахуємо кожну
краплину води**



**Зменшуємо наш
вплив на клімат
і довкілля**

Крім того, ми дотримуємося ідеї досягнення мети глобальної стійкості, забезпечуючи послідовний і відповідальний ріст компанії Colgate з вигодою для людей, котрим ми служимо, у тому числі співробітників, акціонерів, споживачів, клієнтів і зацікавлених осіб в усьому світі, одночасно забезпечуючи добробут майбутніх поколінь.

Протягом кількох останніх років наша відданість принципам стійкості та соціальної відповідальності посилилася, оскільки ми зробили ці принципи невід'ємною частиною всіх наших виробничих операцій. Цей підхід зміцнив нашу впевненість в стійкості та соціальній відповідальності і покращив показники нашої виробничої діяльності, допомагаючи нам працевлаштувати і користуватися послугами найталановитіших робітників, підкріплюючи наші стосунки з акціонерами та даючи нові можливості для інновацій. Можливо, найважливішим є те, що принцип стійкості об'єднує та надихає працівників компанії Colgate в усьому світі.

За додатковою інформацією про програму та ініціативи Компанії щодо стійкого розвитку зверніться до розділу **Стійкий розвиток: даємо світові причину для посмішки.**

МИ ОХОРОНЯЄМО Й ЗАХИЩАЄМО НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

Компанія бере на себе обов'язок робити свій внесок в збереження обмежених ресурсів Землі. Наші зобов'язання щодо захисту планети пов'язані з використанням енергії, викидами вуглецю, використанням води та переробкою й утилізацією відходів. Отже, кожен з нас повинен строго дотримуватися букви й духу застосовних екологічних законів і нормативно-правових актів, а також державної політики, яку вони представляють.

Ми підтримуємо відкритість у спілкуванні з громадськістю й прагнемо активного й продуктивного партнерства з населенням регіонів, у яких ми працюємо. Ми надалі ділитимемося інформацією зі споживачами про свою екологічну стратегію та програми, працюватимемо з суспільними лідерами й усіма іншими особами, які поділяють нашу відданість і зобов'язання.

Наша поточна стратегія скорочення впливу на навколишнє середовище залишиться невід'ємною частиною виробництва, упакування, дистрибуції та маркетингу нашої продукції.



Працівники



Продуктивність праці



Планета

ВІДНОСИНИ З АКЦІОНЕРАМИ

Ми прагнемо служити інтересам наших акціонерів і допомагати підвищити акціонерну вартість.

МИ ПІДТРИМУЄМО НАЛЕЖНЕ КОРПОРАТИВНЕ УПРАВЛІННЯ

Політика й програми Компанії з корпоративного управління, основним елементом яких є цей Кодекс поведінки, служать важливими засобами захисту інтересів акціонерів. В останні роки Конгрес, Комісія з цінних паперів і фондових ринків, Нью-Йоркська фондова біржа та інші контролюючі й регулюючі органи в усьому світі ввели багато стримувань і протипаг, щоб сприяти етичній корпоративній поведінці, яка у компанії Colgate уже багато років є звичайною практикою. До послуг наших акціонерів – незалежна рада, суттєва частина членів якої представлена незалежними директорами, а також незалежні комітети, що відповідають за питання аудиту, компенсації й керування. У часто оновлюваних статутах і рекомендаціях щодо управління комітетами чітко визначені функції й обов'язки директорів, а також принципи корпоративного управління Компанії.

Додаткову інформацію щодо програми корпоративного управління Компанії можна знайти в **«Рекомендаціях для Ради директорів з істотних питань корпоративного керування»** і статутах таких комітетів Компанії, як Ревізійна комісія, Комітет з питань призначень і корпоративного управління, Комітет з питань персоналу і організації та Фінансовий комітет.

МИ ДОТРИМУЄМОСЯ СУВОРИХ ПРОГРАМ АУДИТУ ДЛЯ ПІДВИЩЕННЯ ВПЕВНЕНOSTІ ІНВЕТОРІВ

Компанія віддана ідеалам якості, чесності й прозорості своїх фінансових звітів. Ця відданість відображена у давній політиці і процедурах Компанії, у тому числі внутрішній групі аудиту, що стежить за контрольними фінансовими показниками підприємств у всіх країнах світу, незалежними аудиторами з широкими повноваженнями, а також незалежній ревізійній комісії, що контролює ці сфери. Щоб максимально підвищити ефективність цих ресурсів, від працівників компанії очікується відкритість і чесність у спілкуванні й вільний обмін інформацією з внутрішніми й зовнішніми аудиторами, а також ревізійною комісією.

Додаткову інформацію про важливу роль внутрішніх і незалежних аудиторів, ревізійної комісії Компанії можна знайти в **«Статуті ревізійної комісії»**.

МИ ПОСТІЙНО ІНФОРМУЄМО АКЦІОНЕРІВ ПРО РОЗВИТОК КОМПАНІЇ

Щороку акціонери запрошуються на річні збори в Компанії, на яких аналізуються досягнення Компанії за останній рік роботи. Тут в акціонерів з'являється можливість поставити запитання керівництву Компанії вищої ланки. У періоди між зборами акціонери можуть відвідати розділ **Інвестиційний центр** на веб-сайті Компанії.

НАША ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ДОТРИМАННЯ ЗАКОНІВ

Написати Кодекс поведінки недостатньо – підтримання стандартів поведінки є відповідальністю всіх працівників компанії Colgate, а наша власна поведінка повинна відображати нашу відданість найвищим етичним стандартам.

ЧІТКІСТЬ КОМУНІКАЦІЇ НАДЗВИЧАЙНО ВАЖЛИВА

Кожен із нас приймає на себе відповідальність за дотримання цих норм етичної поведінки Компанії, всіх застосовних законів, нормативно-правових актів і рекомендацій, докладніше викладених у Рекомендаціях з ділової практики й інших нормах політики, процедурах і рекомендаціях, укладених нашою Компанією, її дочірніми підприємствами, операційними підрозділами й відділами.

Керівники відповідають за донесення цих норм до працівників компанії Colgate, з якими вони працюють, і за створення такої атмосфери, у якій можна вільно обговорювати етичні та юридичні питання.

МИ МАЄМО ВНУТРІШНІ РЕСУРСИ ДЛЯ НАДАННЯ КОНСУЛЬТАЦІЙ АБО ПІДТРИМКИ ЗА НЕОБХІДНОСТІ

Кодекс не може надати остаточних відповідей на всі запитання. Для цього ми повинні в кінцевому рахунку покладатися на те, що кожен з нас повністю усвідомлює, що потрібно для дотримання суворих норм Компанії, у тому числі розуміє, коли варто звертатися по консультацію щодо правильних дій. Якщо у вас є запитання або якщо ви сумніваєтеся щодо правильних дій у конкретній ситуації, зверніться по консультацію у порядку, вказаному нижче.

КУДИ ЗВЕРТАТИСЬ, ЯКЩО МЕНІ ПОТРІБНА ДОПОМОГА?

Ваш керівник

Зверніться до свого керівника чи члена команди керівників вашої організації, щоб обговорити проблеми або в разі виникнення запитань.

Відділ кадрів

Ваш місцевий представник відділу кадрів – це ще один цінний співробітник, до якого ви можете звернутися по пораду чи консультацію.

Юридична організація

Зв'яжіться з членом Глобальної юридичної організації з приводу дотримання законів або задля поради чи допомоги в інтерпретації законів, нормативних актів чи норм політики.

Етика й дотримання законів

Зверніться у відділ етики й дотримання закону, щоб поставити запитання, отримати рекомендації щодо застосування Кодексу в певній ситуації або щоб повідомити про потенційно недобросовісну поведінку.

| Говори відверто

МИ ВІДВЕРТО ПОВІДОМЛЯЄМО ПРО ПРОБЛЕМИ

Якщо ви знаєте або маєте достатні підстави підозрювати про порушення Кодексу та Рекомендацій з ділової практики або інших норм політики Компанії, негайно передайте таку інформацію своєму керівникові, представникові відділу кадрів, загального відділу етики й дотримання законів або в Глобальну юридичну організацію. Окрім того, ви можете звернутися до керівництва вищої ланки без страху покарання.



АДРЕСА ЕЛ. ПОШТИ

ethics@colpal.com



ВЕБ-ІНСТРУМЕНТ



ГОЛОСОВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

(800) 778-6080

(безкоштовні дзвінки з США, Канади та Пуерто-Ріко)

+1 (212) 310-2330

(платні дзвінки з інших країн)



ПОШТОВА АДРЕСА

Global Ethics & Compliance
Colgate-Palmolive Company
300 Park Ave
New York, NY 10022



МОБІЛЬНИЙ ДОДАТОК

Завантажте з магазину CP
App Store



ФАКС

+1 (212) 310-3745

ЯК Я МОЖУ БУТИ ВПЕВНЕНИЙ, ЩО ПРОТИ МЕНЕ НЕ БУДЕ ВЖИТО НЕГАТИВНИХ ДІЙ?

ЗАБОРОНА ВІДПЛАТИ

Політика і практика компанії Colgate полягає у підтриманні найвищих етичних стандартів і створенні робочого середовища, вільного від неприйнятної або протиправної поведінки, в якому люди можуть відкрито ділитися своїми проблемами з компанією, не побоюючись зворотних звинувачень. Відповідно до цього, в компанії Colgate не вживаються будь-які зворотні звинувачення по відношенню до працівників, колишніх працівників, агентів та третіх осіб, що подають скаргу, доповідають, беруть участь або допомагають в розслідуванні підозрюваного порушення Кодексу поведінки, Політики компанії або відповідного закону, за винятком випадків, коли зроблена заява або надана інформація виявляється навмисно неправдивою або несумлінною. Компанія Colgate зобов'язується зберігати максимально можливу конфіденційність всіх скарг. Всі скарги з приводу застосування ворожих заходів будуть розслідуватися, і при необхідності будуть вжиті дисциплінарні стягнення аж до звільнення.

Вся інформація, надана у відділ етики й дотримання законів, буде перевірена та, якщо вона стосується Кодексу, Глобальна юридична організація та/або загальний відділ етики й дотримання законів проведе швидке і ретельне розслідування цієї проблеми. Особи, що повідомляють таку інформацію, зобов'язані не проводити власне розслідування, оскільки воно може призвести до виникнення складних юридичних проблем. Якщо ви діяти будете самостійно, це може поставити під сумнів чесність розслідування й несприятливо відобразитися на компанії Colgate і на вас.

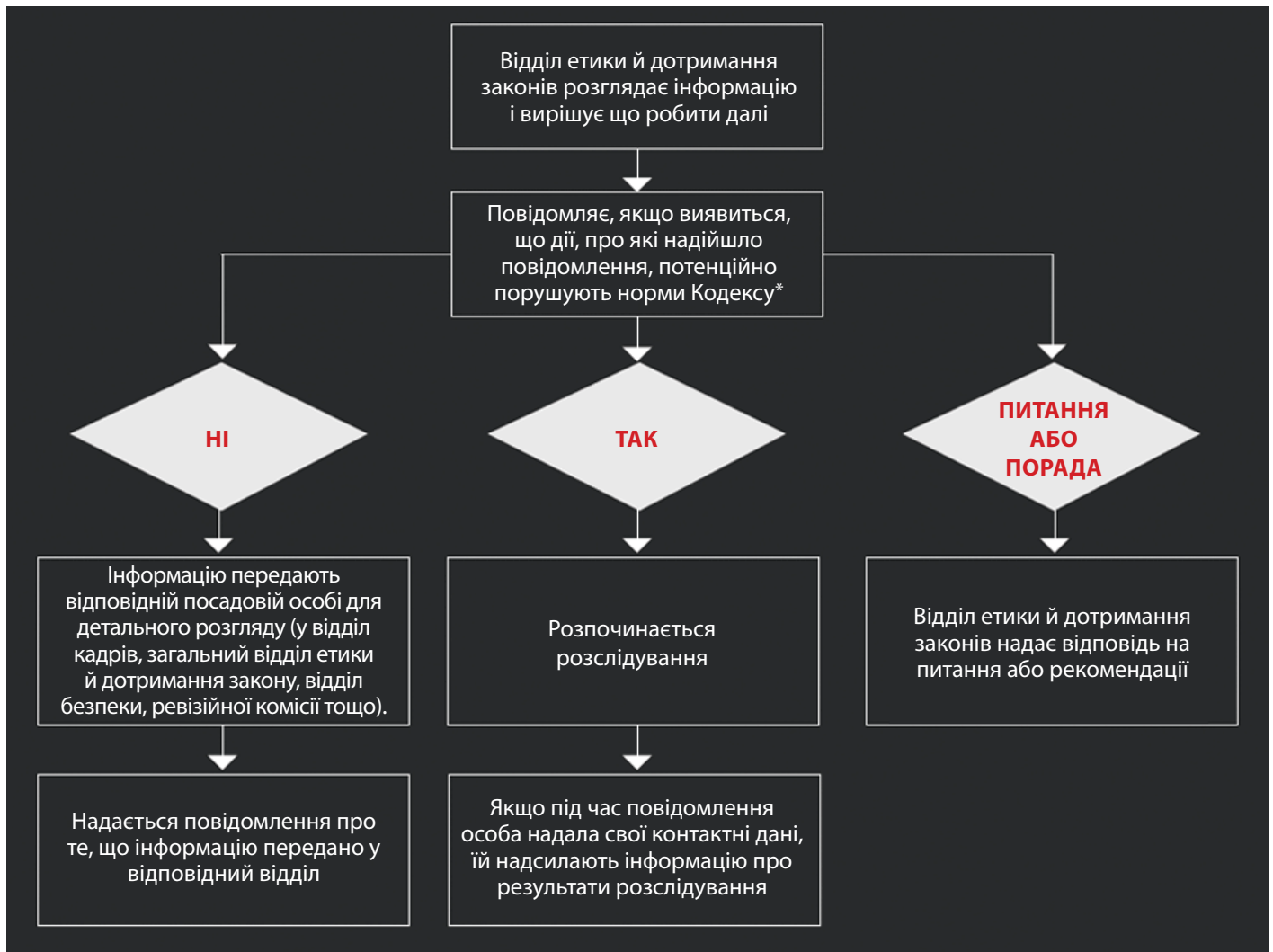
Повідомлення можна надавати анонімно у випадках, коли це дозволено законом. Однак ми рекомендуємо вам називати себе, коли ви дзвоните, з метою розслідування й наступних дій. У деяких країнах існують закони, що обмежують тип інформації, яку ви можете повідомляти. Якщо ці закони поширюються на вашу ситуацію, представник загального відділу етики і дотримання закону компанії надішле вас до того співробітника вашого службового підрозділу, що допоможе відповісти на запитання або усунути проблему.

Однак пам'ятайте, якщо ви хочете назватися, Компанія робитиме все можливе для збереження конфіденційності особи працівника й наданої ним інформації та розкриє її тільки в разі реальної потреби, коли таке розкриття інформації:

- необхідне для проведення результативного розслідування й вжиття відповідних заходів або;
- в інших випадках, передбачених застосовним законодавством.

Звіт чи повідомлення може містити особисту інформацію. З метою розслідування порушення або підозрюваного порушення може бути необхідно відповідно до місцевого законодавства перевести особисті дані, зібрані в одній країні, в інші країни, в тому числі і в США. У таких випадках особисті дані можуть використовуватися співробітниками Компанії і юридичними особами компанії Colgate, що беруть участь у роботі загального відділу етики і дотримання закону над розслідуванням за цим повідомленням, але тільки протягом такого періоду часу, що розумно необхідний у таких цілях (а після цього такі особисті дані будуть знищені або збережені лише відповідно до політики Компанії або закону).

ЩО ВІДБУВАЄТЬСЯ, КОЛИ ПРАЦІВНИКИ КОМПАНІЇ COLGATE ПОВІДОМЛЯЮТЬ ІНФОРМАЦІЮ У ВІДДІЛ ЕТИКИ Й ДОТРИМАННЯ ЗАКОНІВ?



Приклади проблем, про які здебільшого не потрібно повідомляти загальний відділ етики й дотримання законів:

- Плани преміальних виплат або виплата преміальних виплат
- Проблеми з нарахуванням заробітної плати
- Лікарняні або відпустка
- Особисті питання
- Графік роботи або перезмінка
- Відвідуваність
- Медичні пільги або пільги у випадку інвалідності

Зазначені проблеми, як правило, слід доводити до відома відділу кадрів.

МОЖУТЬ БУТИ ВЖИТІ ДИСЦИПЛІНАРНІ СТЯГНЕННЯ

Політика Компанії полягає у «нульовій терпимості» до будь-якої поведінки, що суперечить Кодексу або Рекомендаціям з ділової практики.

Це означає, що якщо порушення підтверджується, буде вжито відповідних заходів залежно від характеру та серйозності порушення.

Приклади заходів, які можуть застосовуватися:

- Вдосконалення процесів
- Подальший розвиток або перегляд політики
- Стратегія інформаційного забезпечення
- Призначення інструктора або наставника
- Дисциплінарні заходи
- Звільнення із займаної посади

Жоден із працівників або керівників Компанії не має права поводитися всупереч цьому Кодексу або дозволяти, наказувати, схвалювати чи допускати таку поведінку з боку іншої особи. Тому Компанія має намір запобігати випадкам поведінки, що суперечить Кодексу або Рекомендаціям з ділової практики, і зупиняти будь-яку таку поведінку, що може наступити, у найкоротші можливі терміни після її виявлення. Щодо працівників компанії Colgate, що порушують Кодекс або Рекомендації з ділової практики, можуть бути вжиті дисциплінарні стягнення аж до звільнення й включно з ним відповідно до місцевого закону.

КОДЕКС ПОВЕДІНКИ КОМПАНІЇ COLGATE ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВСІХ ПРАЦІВНИКІВ КОМПАНІЇ COLGATE ТА НА ВСІ ВИДИ ДІЯЛЬНОСТІ КОМПАНІЇ

Дотримання Кодексу й Рекомендацій з ділової практики контролюватиметься загальним відділом етики і дотримання закону компанії. Цей відділ підзвітний головному виконавчому директорові й голові ревізійної комісії Ради директорів компанії Colgate з питань створення, впровадження й контролю за дотриманням Кодексу поведінки й пов'язаних з ним програм.

Інформація, передана у загальний відділ етики і дотримання закону компанії або інших каналів, повідомляється ревізійній комісії, у відповідних випадках, на умовах конфіденційності.

Кодекс поширюється на кожного працівника компанії Colgate-Palmolive та її дочірніх підприємств, у тому числі службовців. Копії Кодексу розміщено в Інтернеті на веб-сайті внутрішньої мережі та на зовнішньому веб-сайті Компанії. Працівники компанії Colgate в усьому світі демонструють готовність дотримуватися законів і етичних стандартів компанії шляхом щорічної участі в тренуваннях та сертифікації з принципів Кодексу поведінки.

МАЄТЕ ЗАПИТАННЯ? ДОЗВОЛЬТЕ СКЕРУВАТИ ВАС У ВІРНОМУ НАПРЯМКУ.



**Рекомендації Компанії
щодо дарування
й отримання
подарунків.**



**Я стурбований
можливістю
покарання. Якою є
політика Компанії?**



**Очікування Компанії
щодо використання
соціальних мереж
працівниками
компанії Colgate.**



**Я – керівник групи
працівників. Як мені
слід демонструвати
етичну поведінку?**



**Якою є політика
Компанії щодо утиску?**



**Варіанти розвитку
подій для мене, якщо
я вирішу повідомити
про певну проблему.**



**Чи можу я суміщати
іншу роботу
із роботою в
компанії Colgate?**



**Що таке
конфіденційна
інформація?**



300 Park Avenue
New York, NY 10022
212-310-2000
www.colgatepalmolive.com